

7 novembre 2023

CEPEJ-GT-QUAL(2023)15

## COMMISSION EUROPÉENNE POUR L'EFFICACITÉ DE LA JUSTICE (CEPEJ)

### Groupe de travail sur la qualité de la justice (CEPEJ-GT-QUAL)

35<sup>e</sup> réunion - 12-13 octobre 2023  
Bureau du Conseil de l'Europe à Venise,  
180C, Piazza San Marco - 30124 Venezia, Italie

Réunion hybride

### RAPPORT DE RÉUNION

#### 1. Introduction

1. Le Groupe de travail sur la qualité de la justice (CEPEJ-GT-QUAL) de la Commission européenne pour l'efficacité de la justice (CEPEJ) a tenu sa 35<sup>e</sup> réunion à Venise, les 12 et 13 octobre 2023. La réunion a été ouverte par Francesco DEPASQUALE (Malte) et présidée par João ARSENIO DE OLIVEIRA (Portugal). L'ordre du jour et la liste des participants sont joints au présent rapport en tant qu'annexes I et II respectivement.

#### 2. Opérationnalisation de la Charte éthique européenne de la CEPEJ sur l'utilisation de l'intelligence artificielle dans les systèmes judiciaires et leur environnement (ci-après Charte de la CEPEJ)

2. Alexandra TSVETKOVA (Bulgarie) et Matthieu QUINIOU (France) présentent « l'Outil d'évaluation pour l'opérationnalisation de la Charte éthique européenne sur l'utilisation de l'intelligence artificielle dans les systèmes judiciaires et leur environnement » (Document CEPEJ-GT-QUAL(2023)5). Il comprend une check-list et des lignes directrices que les décideurs des institutions judiciaires devraient suivre lors de l'achat, la conception, le développement, la mise en œuvre et/ou l'utilisation de l'IA dans l'environnement judiciaire. L'objectif de ce document est de fournir un ensemble de vérifications, de mesures clés et de garanties pour assurer le respect des principes énoncés dans la Charte de la CEPEJ. Le document repose sur une approche fondée sur les principes de la Charte tout en tenant compte des risques inhérents à cette utilisation.

3. Les membres du groupe de travail CEPEJ-GT-QUAL soulignent l'importance de l'opérationnalisation effective de la Charte de la CEPEJ tout en exprimant leurs préoccupations quant à la complexité et à la longueur du document proposé. Ils mentionnent que le document est solide, mais qu'il ne remplit pas pleinement son objectif initial, et qu'il devrait de ce fait être simplifié davantage pour correspondre plus étroitement à l'approche axée sur les droits humains

prônée par la Charte de la CEPEJ, afin d'être accessible et compréhensible pour une variété d'utilisateurs, en particulier les décideurs politiques au sein des systèmes judiciaires.

4. Les experts sont chargés de réviser le document avant le 3 novembre afin qu'une deuxième série de discussions puisse avoir lieu au sein du Bureau Consultatif sur l'Intelligence artificielle (AIAB) et du CEPEJ-GT-QUAL avant de décider si le document pourrait être présenté en vue de son adoption lors de la prochaine réunion plénière de la CEPEJ (4-5 décembre 2023).

### **3. Évaluation de la performance des juges**

5. Nina BETETTO (Slovénie), l'experte impliquée dans cette tâche avec Pierre THIRIAR (Belgique), absent à cette réunion, présente l'" Étude comparative l'évaluation de la qualité du travail des juges " (Document CEPEJ-GT-QUAL(2023)11) rédigée sur la base des réponses à un questionnaire envoyé plus tôt cette année au Réseau des tribunaux pilotes de la CEPEJ.

6. Les questions suivantes sont discutées : méthodologie et critères d'évaluation, objectifs, indicateurs qualitatifs, modalités d'une auto-évaluation, identification des évaluateurs, rapport d'évaluation.

7. Les membres du groupe de travail CEPEJ-GT-QUAL demandent que l'étude soit complétée par un modèle de formulaire d'évaluation comme exemple de bonne pratique. Ils adoptent l'étude et décident qu'elle pourrait être présentée pour information lors de la prochaine réunion plénière de la CEPEJ en décembre 2023.

8. Conformément à son mandat, les membres du CEPEJ-GT-QUAL décident de développer des lignes directrices sur l'évaluation du travail des juges et confient à l'experte la tâche de préparer le projet d'outil. Ils ont ainsi. Nina BETETTO préparera pour la mi-novembre une proposition de problématiques que le nouvel outil pourrait aborder, en soulignant la valeur ajoutée pour la qualité de la justice et en faisant dûment référence à l'Avis n°17 (2014) sur l'évaluation du travail des juges, la qualité de la justice et le respect de l'indépendance judiciaire du Conseil Consultatif de Juges Européens (CCJE).

### **4. Module HELP sur les outils de la CEPEJ sur la qualité de la justice**

9. Les membres du CEPEJ-GT-QUAL expriment leur satisfaction envers la version présentée du module sur la qualité de la justice, telle que préparée par ses concepteurs et qui sera finalisée avant la prochaine réunion plénière de la CEPEJ en décembre.

10. Le Programme de formation aux droits de l'homme pour les professionnels du droit du Conseil de l'Europe (HELP) diffusera le futur cours de la CEPEJ via sa plateforme d'apprentissage en ligne à toutes les institutions de formation dans ses États membres et dans le cadre des programmes de coopération. Il sera disponible en plusieurs langues. La CEPEJ veillera également à sa diffusion à travers ses propres projets de coopération.

### **5. Futurs thèmes de travail possibles pour le CEPEJ-GT-QUAL**

11. Suite aux discussions tenues lors de la dernière réunion du CEPEJ-GT-QUAL (27-28 février 2023), les sujets suivants ont été sélectionnés par ordre de préférence pour être proposés au Bureau de la CEPEJ pour la préparation du programme d'activités 2024-2025 de la CEPEJ (qui comprend les mandats des groupes de travail de la CEPEJ), sous réserve de la disponibilité des ressources :

- a. qualité du débat judiciaire ;
- b. interprétation et traduction dans les procédures judiciaires et les dossiers des tribunaux ;
- c. le développement durable dans le secteur de la justice ;
- d. la place des enfants dans la médiation ;
- e. l'amélioration de la collecte de données concernant la médiation ;
- f. faciliter l'accès à la justice pour les personnes vulnérables, par une opérationnalisation de la justice adaptée aux enfants (en étroite coopération avec les différents organes du Conseil de l'Europe compétents dans ce domaine et dans le souci d'éviter les doubles emplois et d'apporter une valeur ajoutée à l'important travail déjà accompli).

12. La révision éventuelle des outils existants (tels que le Manuel pour la réalisation d'enquêtes de satisfaction ou les Lignes directrices sur la création de cartes judiciaires) ainsi que l'établissement éventuel d'indicateurs relatifs à la qualité de la justice pourront faire l'objet d'une discussion plus approfondie au cours du mandat 2024-2025.

13. Les membres du CEPEJ-GT-QUAL décident de mettre en attente le thème relatif à l'impact de l'obtention de preuves sur la qualité de la justice dans les systèmes judiciaires du Conseil de l'Europe, et d'en discuter à nouveau lors du prochain mandat.

14. Le groupe de travail CEPEJ-GT-QUAL note également que des références aux modes alternatifs de résolution des litiges et à la Charte éthique de la CEPEJ devraient figurer dans son futur mandat.

## **6. Lignes directrices sur les modes alternatifs de résolution des litiges en ligne préparées par le CEPEJ-GT-CYBERJUST en coopération avec le CEPEJ-GT-QUAL**

15. Maria DA CONCEIÇÃO OLIVEIRA (Portugal) présente le projet de lignes directrices développé par le CEPEJ-GT-CYBERJUST en coopération avec le CEPEJ-GT-QUAL (Document CEPEJ-GT-CYBERJUST(2023)3Rev1).

16. , le Secrétariat reçoit observations qu'il s'emploiera à transmettre au groupe de travail CEPEJ-GT-CYBERJUST.

## **7. Autres questions**

17. Lieu et date de la prochaine réunion : une réunion *ad hoc* en ligne est prévue le 13 novembre 2023 afin de discuter de la version révisée de « l'Outil d'évaluation pour l'opérationnalisation de la Charte éthique européenne sur l'utilisation de l'intelligence artificielle dans les systèmes judiciaires et leur environnement ».

## ANNEXE 1

### AGENDA

---

**1. Ouverture de la réunion**

Adoption de l'ordre du jour

---

**Opérationnalisation de la Charte éthique européenne de la CEPEJ sur l'utilisation de l'intelligence artificielle dans les systèmes judiciaires et leur environnement**

- 2.**
- Discussion et approbation de l'outil d'évaluation : liste de contrôle et lignes directrices

*Experts en charge : Alexandra Tsvetkova (Bulgarie) et Matthieu Quiniou (France) - en ligne*

---

**Évaluation de la performance des juges**

- 3.**
- Discussion et approbation de l'étude comparative et des bonnes pratiques sur l'évaluation de la qualité du travail des juges
  - Discussion sur les prochaines étapes de l'élaboration des lignes directrices

*Experts en charge : Nina Betetto (Slovénie) et Pierre Thiriar (Belgique)*

---

**Module HELP sur les outils de la CEPEJ sur la qualité de la justice**

- 4.**
- Présentation par le Secrétariat de la version finale du module

*Membre en charge : Gilles Accomando (France)*

---

**Futurs thèmes de travail possibles pour CEPEJ-GT-QUAL (mandat 2024-2025)**

- Qualité du débat judiciaire
- Membre en charge : Wim DAVID (Belgique)*
- 6.**
- Langue dans les procédures judiciaires et les dossiers des tribunaux

*Membre en charge : Stergios KOFINIS (Grèce)*

- Durabilité dans le secteur de la justice
- Membre en charge : Merethe ECKHARDT (Danemark)*
-

- 
- Boîte à outils pour faciliter l'accès à la justice des personnes vulnérables (à commencer par les enfants)

*Secrétariat en charge*

- Médiation : la place des enfants dans la médiation et/ou  
Étude sur l'harmonisation des statistiques en matière de médiation

*Experts en charge : Maria OLIVEIRA (Portugal) et Leonardo D'URSO (Italie)*

- Autres sujets

---

**7. Lignes directrices sur les modes alternatifs de résolution des conflits en ligne préparées par le CEPEJ-GT-CYBERJUST en coopération avec le CEPEJ-GT-QUAL**

*Expert en charge : Maria OLIVEIRA (Portugal)*

---

**8. Autres questions**

---

## ANNEXE 2

## LIST OF PARTICIPANTS / LISTE DES PARTICIPANTS

## MEMBERS OF THE CEPEJ-GT-QUAL / MEMBRES DU CEPEJ-GT-QUAL

**Gilles ACCOMANDO**, Directeur de l'École de formation des Barreaux, Paris, France

**João ARSENIO DE OLIVEIRA**, Chef de service, Département des affaires internationales, Direction générale de la politique de la justice - Ministère de la Justice, Lisbonne, Portugal (**Chair of the CEPEJ-GT-QUAL / Président du CEPEJ-GT-QUAL**)

**Nino BAKAKURI**, juge à la Cour suprême, Tbilissi, Géorgie

**Merethe ECKHARDT**, Directrice du développement, Administration des tribunaux danois, Centre pour le droit, la formation et la communication, Copenhague, Danemark

**Stergios KOFINIS**, juge administratif au tribunal administratif de première instance de Thessalonique, Grèce

**Wim DAVID**, Juge à la Cour d'appel de Bruxelles, Belgique

## PRESIDENT OF THE CEPEJ / PRESIDENT DE LA CEPEJ

**Francesco DEPASQUALE**, The Honourable Mr Justice, Superior Courts, Valletta, Malta (*participation en ligne*)

## SCIENTIFIC EXPERTS / EXPERTS SCIENTIFIQUES

**Maria DA CONCEIÇÃO OLIVEIRA**, avocate et médiatrice, Portugal

**Nina BETTETO**, Juge, Cour suprême de Slovénie

**Mathieu QUINIOU**, Avocat, Maître de conférences (Université Paris 8 Lab Paragraphe), FRANCE (*participation en ligne*)

**Alexandra TSVETKOVA**, experte en technologies de l'information et questions juridiques connexes, Bulgarie (*participation en ligne*)

**Leonardo D'URSO**, Avocat et médiateur, Italie (*participation en ligne*)

## OBSERVERS / OBSERVATEURS

## INTERNATIONAL UNION OF JUDICIAL OFFICERS / UNION INTERNATIONALE DES HUISSIERS DE JUSTICE ET OFFICIERS JUDICIAIRES (UIHJ)

**Mathieu CHARDON**, Secrétaire général de l'Union internationale des huissiers de justice (UIHJ), France (*participation en ligne*)

## EUROPEAN EXPERTISE AND EXPERT INSTITUTE / INSTITUT EUROPEEN DE L'EXPERTISE ET DE L'EXPERT (EEEI)

**Sacha DALEN GILHUIJS**, Secrétaire Général de l'EEEI

**Jean-Louis LODOMEZ**, Avocat (*participation en ligne*)

## ASSOCIATION OF EUROPEAN ADMINISTRATIVE JUDGES (AEAJ) / FEDERATION EUROPEENNE DES JUGES ADMINISTRATIFS (FEJA)

**Epameinondas TROULINOS**, Juge, Thessalonique, Grèce

**DÉLÉGATIONS INVITÉES / DÉLÉGATIONS INVITÉES****MOLDOVA**

**Andrei OJOGA**, Juge à la Cour de Chisinau, Membre du réseau des tribunaux pilotes de la CEPEJ, Chisinau, République de Moldavie

**Lucia POPESCU**, Membre du Conseil Supérieur de la Magistrature, République de Moldavie

**SECRETARIAT**

**DGI - Human Rights and Rule of Law / DGI - Droits humains et Etat de droit**  
Courriel : [cepej@coe.int](mailto:cepej@coe.int)

**Clémence BOUQUEMONT** Secretary of the CEPEJ-GT-QUAL/ *Secrétaire du CEPEJ-GT-QUAL*

**Jovana MATIC**, Co-Secretary of the CEPEJ-GT-QUAL/ *Co-Secrétaire du CEPEJ-GT-QUAL*

**Sandrine LUTZ**, CEPEJ assistant/ *Assistante de la CEPEJ*